

THE QUEBEC GAZETTE.

LA GAZETTE DE QUEBEC.



THURSDAY, MARCH 1, 1787.

JEUDI, le 1 MARS, 1787.

Anno Vicefimo Septimo GEORGII III. Regis.

C H A P. I.

AN ORDINANCE

To regulate the proceedings in certain cases in the Court of King's Bench, and to give the subject the benefit of Appeal from Large Fines.

Preamble.



HEREAS it is difficult to find jurors in the towns of Quebec and Montreal, who are proprietors of freehold, It is enacted by His Excellency the Governor and Legislative Council, That in all inquests and trials by jury in criminal cases, it shall be no good challenge or exception that the juror is not a freholder, if such juror, being otherwise qualified, is in the actual possession of lands, tenements, or real estate, charged with, and paying an annual rent of fifteen pounds or upwards, and upon any such inquest or trial the defect of the pannel in petty jurors, so qualified, may be supplied, as often as it happens, by a tales, as in other ordinary cases, at the discretion of the court, in such manner as the said court shall adjudge proper, to give the party prosecuted, in any criminal cause, jurors, for his trial, one half of whom, at the least, may in the judgment of the court, be competently skilled in the language of his defence, if the same be either the English or French language.

Qualifications of jurors in criminal causes.

Terms of the King's Bench limited to ten days.

Offenders and witnesses from remote distances of the district of Montreal, to be brought down to Quebec for trial, in certain cases.

Appeal to the king in council from large fines.

Be it also enacted by the same authority, That the terms thereof be limited to ten days from the first day inclusive, and that the return days in the terms be such as the said court shall by rule or order fix and appoint. And if it shall so happen that offenders brought up from very remote distances of the Western Country in the district of Montreal, or the witnesses may not arrive in time for the trials, while the Court is sitting at Montreal, then the bodies of the prisoners and their causes may be carried to Quebec, and be there proceeded in, to trial, judgment and execution, as fully to all intents and purposes as the same might have been had in the said district of Montreal, and by a jury of the same, and the witnesses be as compellable to attend at Quebec as they were before to appear at Montreal, and new recognizances may be taken for that purpose accordingly.

And inasmuch as his Majesty in his great grace to the subject, has been pleased to signify it to be his royal pleasure, that appeals be admitted to himself in privy council in all cases of fines imposed for misdemeanors, provided the fines so imposed amount to, or exceed the sum of one hundred pounds sterling, the appellants first giving good security that he will effectually prosecute the same and answer the condemnation, if the sentence, by which such fine was imposed in this province, be affirmed: Be it therefore enacted by the same authority, That as often as such case may happen, the execution, and all proceedings in the nature of execution, shall be stayed, as to such fine, whenever such security shall be offered by recognizance filed for that purpose, and that whenever a doubt shall arise concerning the sufficiency of the security, it shall be deemed to be valid, and stay execution, unless the governor or commander in chief for the time being, shall in twenty days from the filing of the said recognizance, certify in writing to the court his disapprobation of the security so offered, and so toties quates, until sufficient security shall be given in manner aforesaid.

DORCHESTER.

Enacted and ordained by the authority aforesaid, and passed in council under the public seal of the province, at the council-chamber in the castle of Saint Lewis, in the city of Quebec, the twenty-seventh day of February, in the twenty-seventh year of the reign of our sovereign lord GEORGE the THIRD, by the grace of God, of Great-Britain, France, and Ireland, king, defender of the faith, and so forth; and in the year of our Lord one thousand seven hundred and eighty-seven.

By His Excellency's Command,

J. WILLIAMS, C. L. C.

Anno Vicefimo Septimo GEORGII III. Regis.

C H A P. I.

ORDONNANCE

Qui régle les formes de procéder, dans de certains cas, en la Cour du Banc du Roi, et qui donne au sujet le bénéfice d'apel de fortes amendes.

Preamble.



TANT difficile de trouver des Jurés dans les Villes de Québec et Montréal, qui soient propriétaires de biens fonds, Il est statué par son Excellence le Gouverneur et Conseil Législatif, que dans toutes enquêtes et tous procès pardevant un corps de Jurés, dans les cas criminels,

Qualification des Jurés en actions criminelles.

on ne pourra point recuser ni excepter un Juré, parcequ'il ne sera point propriétaire de biens fonds, si toutefois tel Juré a les autres qualités requises, et s'il possède actuellement des terres, maisons ou immeubles chargés avec, et payant quinze livres de Loier annuel, ou au dessus; et que dans toutes telles enquêtes ou tous tels procès, ce qui manquera de la liste des petits Jurés, ainsi qualifiés, pourra être suppléé, aussi souvent qu'il arrivera, par d'autres, comme dans d'autres cas ordinaires, à la discrétion de la Cour, dans telle manière qu'elle le jugera convenable, de donner à la partie poursuivie, dans toutes actions criminelles, des Jurés, sur son procès, dont moitié au moins entendront compétemment, au Jugement de la Cour, la langue dans laquelle sa défense est dressée, soit en langue Anglaise ou Française.

Termes de la Cour du Banc du Roi limités à dix jours.

Criminels et témoins éloignés dans le district de Montréal, seront amenés à Québec pour leurs procès en certains cas.

Apels au Roi en Conseil de fortes amendes.

Qu'il soit aussi statué par la même autorité, que les termes de la dite Cour seront limités à dix jours, à compter du premier jour inclusivement, et que les jours du retour dans les termes seront tels que la dite Cour les aura fixé et nommé par règle ou ordre, et que dans les cas, où il arriverait, que des criminels amenés d'endroits éloignés, à l'ouest du pais dans le district de Montréal, les prisonniers et leurs procès seront transmis à Québec, où il sera procédé aux procès, Jugemens et Exécutions aussi pleinement à tous égards comme s'il avoit été procédé dans le district de Montréal, et par un corps de Jurés d'icelui, et les témoins seront obligés de comparaitre à Québec, ainsi qu'ils l'étoient avant, de le faire à Montréal, et il pourra être pris de nouvelles reconnaissances à cet effet.

Et comm'il a plu à sa Majesté, de sa grace spéciale, envers ses sujets de signifier, qu'il est de son plaisir Royal, que les apels soient interjetés à lui même dans son Conseil privé, dans tous les cas d'amendes infligées pour délits, pourvu que telles amendes montent à, ou excèdent la somme de Cent livres sterling, en par l'appellant donant premièrement bonne caution, qu'il poursuivra effectivement le dit apel, et qu'il répondra du montant de la condamnation, si la sentence qui inflige telle amende, est confirmée.

Qu'il soit, à ces causes, statué de la dite autorité, qu'aussi souvent que tel cas pourra arriver, l'exécution et toutes procédures de nature civile, seront suspendues pour telle amende, toute fois que telle caution sera offert par reconnaissance enfilée à cet égard, et que lorsqu'il s'élevera un doute sur la suffisance du caution, il sera censé valide, et l'exécution suspendue, à moins que le Gouverneur ou le Comandant en Chef, pour lors, ne certifie par Ecrit à la Cour, dans vingt jours de la dite reconnaissance enfilée, sa désapprobation du caution ainsi offert, et ainsi toutes et quantes fois, jusqu'à ce qu'il ait été donné un caution suffisant dans la manière susdite.

(Signé) DORCHESTER.

Statué et ordonné par la susdite autorité, et passé en Conseil sous le Beau public de la Province, en la chambre du Conseil, au Château St. Louis, en la ville de Québec, le vingt-septième jour de Février, dans la vingt-septième année du règne de sa Majesté GEORGES TROIS, par Grace de Dieu, Roi de la Grande-Bretagne, de France et d'Irlande, défenseur de la foi, &c. &c. et dans l'année de notre Seigneur, mil sept cens quatre-vingt sept.

Par ordre de son Excellence,

(Signé) J. WILLIAMS, G. C.

Traduit par ordre de son Excellence, F. J. CIGNET, S. F.

*Continuation of the Treaty of Navigation and Commerce between his Britannick Majesty and the Most Christian King, begun in our last.*

**A**S soon as laws can be passed in Great Britain for securing to the subjects of his Most Christian Majesty the reciprocal advantages of this treaty, the advantages hereby granted to his Britannick Majesty's subjects shall take place.

The same with respect to Ireland. Ships of his Britannick Majesty arriving in the dominions of France from Great-Britain or Ireland, or any other foreign port, not to pay freight or any similar duty. French ships are also to be exempted, in the British dominions, from the duty of five shillings, or any other charge of the same kind.

Privateers, not subjects to either nation, or unfriendly to either, are not to arm their ships in the ports of either kingdom, or dispose of any property they had made prize of; nor to purchase more provisions than may be necessary for their voyage to the nearest ports in the country they belong to.

Should any dispute arise between the commander of a ship and his crew, in any port of either power, no more shall be required by the magistrate, of the party accused, than his giving to the accuser a declaration (the magistrate witnessing the same) binding him to answer that matter before a proper magistrate in his own country; and this being done, it will be unlawful for the seamen to desert, or by any other means to impede the commander in the prosecution of his voyage.

Merchants may transact business, or correspond by letters, in what language they please. In case of dispute, a merchant shall be obliged to bring all his books into court, but to expose only such parts as may be necessary to determine the matter in question; nor can the said books be taken from the hands of the owners, but in cases of bankruptcy. British subjects are not obliged to use stamped paper, except for their day-books, which as evidence in case of a law suit, all persons trading in France are to observe, and which is to be attested or indorsed, gratis, by the judge.

All merchants, commanders of ships, and other British subjects, within the European dominions of his Most Christian Majesty, may manage their own affairs themselves, or by whom they think proper to appoint, and not be obliged to employ an interpreter or broker. Masters of ships, at Bourdeaux, or any other port, may load or unload their vessels themselves, or employ whoever they please for that purpose; and not be obliged to employ persons appointed by public authority for the transaction of that business. Nor shall they be obliged to unload into other vessels, or take them into their own, or wait for their being loaded a greater length of time than they may think proper. French subjects, in the British European dominions, to enjoy, of course, the same reciprocal advantages.

Ships of either party, being laden, forced by stress of weather into the ports of the other, or otherwise coming to land, shall not be obliged to unlade their cargoes, or pay any duty, unless they do so voluntarily. They may, however, (having previously obtained permission from the proper officer) dispose of such part of their cargoes as may be necessary to defray the expences of victualling or refitting; and not pay duty for more than such part as shall actually be disposed of.

The ships of either power shall be permitted to sail to and from the ports and places of those who may be at war with the other party, without any molestation, or any distinction being made who are proprietors of the merchandizes therein contained, whether such ships are bound to or from the ports of such enemy, and whether the said ships are bound from one port of the said enemy to another. Every article found on board ships belonging to the subjects of the respective powers are to be considered as free, though all or part of the lading shall belong to the enemies of the contracting parties, (contraband goods excepted) and even be intended for the succour of their enemies. Persons on board free ships, though enemies to both or either party, to enjoy the same liberty, unless they are soldiers.

All merchandizes, not contraband, to enjoy the same liberty of commerce and navigation. All implements of war, of what kind soever they may be, are to be considered as contraband.

[ To be continued. ]

**MR. BROWN, KING'S PRINTER,**

By directions from the Commissioners of American Claims, and with the approbation of his Excellency the Governor in Chief, you are desired to insert the subjoined notice in the Quebec Gazette, for the information of the American Loyalists in this province.

Quebec, 26th February, 1787.

JOHN CRAIGIE.

OFFICE OF AMERICAN CLAIMS, St. John, 4th January, 1787.

**THE COMMISSIONERS OF AMERICAN CLAIMS** do hereby give notice, that they propose being in Canada in the month of July next, and it is their present intention, after a stay of a few days at Quebec, to repair to Montreal, where they think of residing about three months, and then returning to Quebec, where they propose to reside during the winter. And those persons who have lodged their Claims under the Act of Parliament passed in 1783, are desired to attend the Commissioners as early as possible, at either of the said places, to which it may be most convenient for them to come.

Those persons who have lodged Claims under the Act of Parliament passed in 1785, are desired to take notice, that their attendance is unnecessary till required by a letter from the Secretary, which will be sent as soon as possible after the arrival of the Commissioners in Canada, to those persons whose claims can be admitted.

By Order of the Commissioners, (Signed) PETER HUNTER, Secy.

**DISTRICT OF MONTREAL.**

**NOTICE** is hereby given, that a Session of the Court of King's Bench for the said district, will be held at the Court-house in the city of Montreal, on Monday the fifth day of March next, at eleven o'clock in the forenoon; and I do hereby notify and warn all Magistrates, Justices, Commissioners of the Peace, Constables, Bailiffs and other Ministers of Justice of the said district, whose duty it may be to attend the said court, to be then there in their own proper persons, to do those things which the said court may lawfully order and direct.

Montreal, 25th February, 1787.

EDWD. WM. GRAY, SHERIFF.

**PUBLIC AUCTION.**

**THE Public** will please to take notice, that the SALE of BOOKS advertised by the subscribers to take place on Monday the 5th March, is put off until Tuesday the 13th at Mr. Prentiss's Rooms, Upper-town, Quebec. ALSO at same time will be sold, Madeira, Port, Vidonia, and Fayal Wines, in casks and bottles, Ketchup, fine Beaver Hats, best London Porter in hogheads and bottles, bottled Cyder, Hyson and Bohea Teas, Chocolate, Coffee and Sugar, Leaf and Carrot Tobacco, mens and womens fine Shoes, Wax Candles, Arrack, Spirits and West India Rum, and a valuable Italian Crucifix, a few new Hair Trunks. &c. &c.

And on Thursday the 15th March, at 12 o'clock

at noon, will be sold at same place, a variety of fine HORSES and CARRIAGES, the property of Lieutenant-Governor HAMILTON, together with a quantity of DRY GOODS, Codfish and Pickled Herrings in barrels, a few barrels of fine Gunpowder, some well-assorted Crockery-Ware, a large and complete Chest of London-made Joiners and Cabinet-makers Tools, with a number of other articles.

The Evening Sales to begin precisely at Six o'clock, by

PHILLIPS & LANE,  
Auctioneers and Brokers.

Quebec, 24th February, 1787.

N. B. The subscribers have also to let, that pleasant House on the hill, (either together or separately) now occupied by Messrs. Dorions and Sarjeant.

*Suite du traité de commerce et de navigation entre sa Majesté Britannique et le Roi Très Chrétien, commencé dans notre dernière.*

**D**ES qu'on pourra passer des loix dans la Grande Bretagne pour assurer aux sujets de sa Majesté Très Chrétienne, les avantages réciproques de ce traité, les avantages accordés par le présent aux sujets de sa Majesté Britannique auront lieu.

La même chose à l'égard de l'Irlande. Les navires de sa Majesté Britannique arrivant de la Grande Bretagne ou d'Irlande, ou d'aucun autre port étranger, dans les États de France, ne payeront ni frète ni aucun droit semblable. Les navires François seront aussi exempts du droit de cinq shellins ou autre charge de la même espèce, dans les États Britanniques.

Les corsaires, qui ne seront point sujets de l'une ou l'autre nation, ou qui ne seront pas amis de l'une ou l'autre, n'armeront point leurs vaisseaux dans les ports de l'un ou l'autre royaume, ni ne disposeront point d'aucune propriété dont ils auront fait prises, n'achèteront pas plus de provisions que ce qui sera nécessaire pour leur voyage aux ports les plus proches dans le pays auquel ils appartiennent.

Dans le cas où il surviendrait quelque dispute entre le commandant d'un navire et son équipage, dans aucune port de l'une ou l'autre puissance, le magistrat n'exigera rien de plus de la partie accusée que de donner à l'accusateur une déclaration (dont le magistrat fera témoin) par laquelle il fera tenu de répondre à l'accusation devant un Magistrat dans son propre pays; ce qui étant fait il ne sera point licite aux matelots de désertir, ni d'empêcher par quelque autre moyen que le commandant poursuive son voyage.

Les marchands pourront faire leurs affaires ou correspondre par lettres dans quelle langue il leur plaira. En cas de dispute, un marchand sera obligé d'apporter tous ses livres en cour; pour n'exposer cependant que telles parties qui peuvent être nécessaires pour déterminer l'affaire en question. Les dits livres ne pourront pas non plus être tirés des mains des propriétaires que dans le cas de banqueroute. Les sujets Britanniques ne seront point obligés de se servir de papier timbré, excepté pour leurs brouillards, ce que, pour témoignage, en cas de procès, toutes personnes commerçantes en France, doivent observer; lesquels livres brouillards doivent être attestés ou endossés gratis par le juge.

Tous marchands, commandans de navires, et autres sujets Britanniques, dans les États Européens de sa Majesté Très Chrétienne, pourront diriger leurs affaires eux-mêmes, ou les faire diriger par qui ils jugeront à-propos de constituer à cet effet, et ne seront point obligés d'employer ni interprète ni courtier. Les maîtres de vaisseaux, à Bourdeaux, ou aucun autre port, pourront charger ou décharger leurs vaisseaux eux-mêmes, ou employer qui ils voudront à cet effet, sans être obligés d'employer des gens appointés par autorité publique pour la transaction de cette affaire. Ils ne seront pas non plus obligés de décharger dans d'autres vaisseaux, ni de les prendre dans les leurs, ou attendre qu'ils soient chargés plus long tems qu'ils ne jugeront à-propos. Les sujets François, dans les États Européens Britanniques, jouiront par conséquent des mêmes avantages réciproques.

[ A Continuer. ]

**BUREAU DU CONSEIL, 17 FEVRIER, 1787.**

Liste des Procès Verbaux lus en Conseil ce jour d'aujourd'hui.

**DISTRICT de QUEBEC.**

- PAROISSES, No.**
- Deschambault, 1.** Procès Verbal du 17 Octobre 1785, pour faire ré-édifier le pont sur la rivière la Chévrotière, et pour changer le chemin qui y conduit.
  - Deschambault, 2.** Procès Verbal du 18 Aoust 1786, pour faire un chemin de traverse au troisième rang, et route de descente pour venir au second rang, à la Chévrotière.
  - Deschambault, 3.** Procès Verbal du 18 Aoust 1786, pour faire un chemin de traverse au second rang, et route de descente pour venir au premier rang.
  - Deschambault, 4.** Procès Verbal du 20 Aoust 1786, pour faire un chemin de traverse du Village du Côteau des Roches, depuis la ligne Seigneuriale de Port-neuf jusqu'à chez Joseph Paquet.
  - La Jeune Lorette, 5.** Procès Verbal du 30 Novembre 1785, pour faire un pont sur un ruisseau, et un chemin de sortie.
  - La Jeune Lorette, 6.** Procès Verbal du 10 Juillet 1786, pour une route de descente depuis le Chemin du Roi de la Jeune Lorette, jusqu'au Chemin du Roi de la petite rivière St. Charles sur la ligne Seigneuriale entre les R. R. P. P. Jésuites et les Dames de l'Hôtel Dieu.
  - St. Gilles, 7.** Procès Verbal du 16 Juin 1786, pour un chemin de traverse et de sortie, pour venir aux Grandes Pointes, paroisse de St. Nicolas.
  - 8.** Procès Verbal du 16 Juin 1786, pour un chemin de sortie pour les gens de St. Gilles et des Grandes Pointes.
  - 9.** Procès Verbal du 16 Juin 1786, pour deux routes de descente pour les gens de St. Gilles et des Grandes Pointes pour venir au chemin du Roy, et de-là pour descendre à la grève.
  - Beauport, vil- 10.** Procès Verbal du 9 Aoust 1786, pour un chemin de traverse et de loge de Carcas- sortie pour les habitans du dit village de Carcasone ou de Livaudiere. sone, ou de la Livaudiere.
  - Ile aux Grues, 11.** Procès Verbal du 24 Octobre 1786, pour un chemin le long de la dite Ile, et d'une route pour l'embarquement.
  - Kamouraska, 12.** Procès Verbal du 11 Octobre 1786, pour une route de sortie de la troisième et seconde concession, pour venir au chemin de la grande côte, et à l'Eglise.

**DISTRICT de MONTREAL.**

- 13.** Procès Verbal du 20 Juin 1786, pour un chemin de trait carré pour aller au moulin de la seigneurie de Niverville; et aussi un chemin de ligne pour descendre à la rivière Chambly, pour aller à leur Eglise.
- 14.** Procès Verbal du 7 Décembre 1786, pour un chemin de continuation au bout de soixante arpens pour aller à la seigneurie de Montarville.
- 15.** Procès Verbal du 18 Décembre 1786, concernant une route de moulin dans la seigneurie de Montarville, paroisse St. Dennis.
- 16.** Procès Verbal du 28 Décembre 1786, concernant un chemin de traverse dans la seigneurie de Montarville, pour gagner le grand chemin qui va de Longueuil à Chambly.
- 17.** Procès Verbal du 19 Décembre 1786, concernant un chemin allant au troisième rang dans la seigneurie de St. Dennis.
- 18.** Procès Verbal du 21 Décembre 1786, concernant un pont sur la rivière de l'Assomption, Seigneurie des Prêtres de St. Sulpice.
- 19.** Procès Verbal du 11 Décembre 1786, concernant un pont sur la rivière Dumuy, entre Varenne et Boucherville.
- 20.** Procès Verbal de Monsr. St. George Dupré du 5 Novembre 1784, concernant un chemin au second rang, à la Seigneurie de Contreccœur.
- 21.** Procès Verbal de Monsr. St. George Dupré du 9 Aoust 1785, concernant un chemin du fleuve à la quatrième concession dans la Seigneurie de Contreccœur.

**T**OUS et chacuns particuliers qui peuvent être intéressés aux différens Procès Verbaux mentionnés dans la liste ci-dessus, sont par ces présentes avertis, que son Excellence le Gouverneur en Chef et Conseil, prendront les dits Procès Verbaux en considération Lundi 19 du mois du Mars prochain, et qu'ils seront alors séparément homologués, à moins qu'il ne se présente des raisons suffisantes en opposition, par ceux qui y sont respectivement concernés.

Traduit par ordre de son Excellence, F. J. CUGNET, S. F.

(Signé) J. WILLIAMS, G. C.

**NOTICE** is hereby given to all and every person and persons to whom it may concern, That the several Procès Verbaux, whereof the foregoing is a list, will be taken into consideration by his Excellency the Governor and the Council, on Monday the 19th day of March next; and will then severally be ratified, unless sufficient cause be shown to the contrary by the persons interested therein respectively.

J. WILLIAMS.

# WHEREAS his Majesty's Court of Common-

Pleas for the district of Quebec, by a judgment made on the 27th January last, in a certain cause between several Creditors and the Administrator and Administratrix of the late Anthony Vialars, deceased, hath decreed and adjudged that all and every the Creditors of the Estate of the late Anthony Vialars, who have not hitherto established their respective demands on the said Estate, by judgment of the said Court of Common-Pleas, shall appear in the said Court either in person or by Attorney, on Saturday the 28th day of April next, to the intent that they may and do produce their respective accounts and demands against the said Estate, together with such proofs as may be necessary to support the same, to the end that the said Court of Common-Pleas may judge of the validity of the said Claims for the final liquidation of accounts and demands on the said Estate, and division and distribution of the effects in the hands of the Administrator and Administratrix of said Estate. And that in default of all and every Creditor appearing and supporting his legal demand as above-said on the said 28th day of April next, they will severally be precluded and foreclosed from all and every demand they or any of them may have upon the aforesaid Estate of the late Anthony Vialars.

Public Notice is hereby given, to all and every Creditor or Claimant upon the Estate and effects of the late Anthony Vialars, to appear in the said Court of Common-Pleas on or before Saturday the 28th day of April next, and to exhibit and support their several claims and demands upon the said Estate, or that a division of the assets and effects of the Estate aforesaid, will be made by judgment of the said Court, and that by such division of the assets, effects and estate they will be barred and precluded from any portion or share of the said assets and effects so then to be divided to and among the Creditors of the said estate.

CONSTANT FREEMAN, One of the Administrators to the estate of the late Anthony Vialars deceased.

Quebec, February 26th, 1787.

To be sold by PUBLIC AUCTION, at Macpherson's Hotel, on Thursday the fifteenth instant, between the hours of Twelve and One,



**THE Schooner Grand Grève, burthen** forty-five tons or thereabouts, with all her running and standing rigging, as she now lies at Ance des Meres, at which place she was built in spring 1785, by Mr. Duncanson. For Inventory and further particulars apply at Andrew Cameron's Lower-town. Quebec, 1st March, 1787.

SOREL, 19th February, 1787.

## THE subscriber living here, respectfully informs

the public, that he has laid in a stock of very excellent Liquors and fitted his house for the accommodation of travellers; such as will favour him with their custom may depend on the utmost attention being shewn them, and they may be assured, charged as low as possible. He still continues to have a very considerable assortment of Dry Goods which he will sell cheap, for cash or wheat. He will also take wheat in payment of old debts.

Wm. MATTHEWS.

## DISTRICT of } BY virtue of a Writ of Execution issued out of his

QUEBEC. } Majesty's court of Common Pleas for the said district, at the suit of Mathew M'Nider, against the goods and chattels, lands and tenements of said John Harrison, to me directed, I have seized and taken in execution, as belonging to the said John Harrison,

I. Two acres of land in front by fifteen acres in depth, situate in the parish of Saint Foy fief de Monocau, bounded in front by Jean Langlois, and behind by Jean Petit Clerc, with a house, barn and stable thereon erected.

II. Six perches of land in front by fifteen acres in depth, situate in the said parish of Saint Foy, bounded in front by the fief of Monocau, and behind at the end of the said fifteen acres by Peter Michel Langlois, on the north-east side by François Lapointe, on the south-west side by André Lapointe.

III. Eight perches, seven feet and a half of land in front by thirty acres or thereabouts in depth, situate in the said parish of Saint Foy, making part of two acres in front by said depth, formerly belonging to Joseph Buisson, the said two acres bounded entirely on the north-east by the representatives of François Moreau, and on the south-west by François Langlois dit Traverfy: the said eight perches seven feet and a half to be taken on the north-east side, that is to say along the line of François Langlois dit Traverfy: Now I do hereby give notice, that the said several lots of land will be sold and adjudged to the highest bidder, at the church door of the said parish of Saint Foy, on Sunday the eighth day of July next, immediately after divine service in the forenoon, at which time and place the conditions of sale will be made known by

JA: SHEPHERD, SHERIFF.

All and every person having any claims on the said premises, by mortgage, or otherwise, are hereby required to give notice thereof, in writing to the Sheriff, before the day of sale. — QUEBEC, 28th February, 1787.

For SALE by AUCTION, by THOMAS SKETCHLEY, at his Public Auction Room, Sault-au-matelot street, on Friday next the 2d. March, 1787.

## FIFTEEN Puncheons high proof West-India

Rum, and a variety of Dry Goods. Also, by a written catalogue, an elegant assortment of Jewellery, and a small but choice collection of new Books: which may be viewed the day before the sale.

The sale to begin punctually at 12 o'clock.

Quebec, 27th February, 1787.

For SALE by AUCTION on the premises, by THOMAS SKETCHLEY, in Monday the 12th March, and following days:

## THE entire Stock in Trade, belonging to Mr.

James Sinclair, merchant in the Upper-town, consisting of an infinite variety of Dry Goods, which for want of room cannot be express'd in this paper.

The sale to begin at 12 o'clock each day.

Three-Rivers, 10th October, 1786.

## TO be sold, a large and commodious stone-house,

(in which Mr. Sills now resides,) two stories high with Garrets, seven rooms on each floor, with every conveniency, such as bake, slaughter, wood, horse and ice-houses, stable for sixteen horses, a large yard and a very extensive garden; enquire on the premises.

A L S O,

A New Loghouse well finished, with a good cellar, and other conveniencies, a large part of which was formerly a garden, in which there is a good stable.

## DISTRICT DE MONTREAL.

### PAR ces présentes, le Public est averti, que la

Session du Banc du Roi, pour le susdit district, se tiendra en la Chambre d'Audience de la ville de Montréal, Lundi le 5 de Mars prochain, à onze heures du matin; Or j'avertis, et fais sçavoir à tous les Magistrats, Juges, Commissaires à Paix et de Quartiers, Bailliffs et autres Membres de Justice du dit district, qui seront obligés de prendre connoissance des affaires de la dite Cour, de s'y trouver en personne, pour terminer telles affaires que la susdite Cour leur ordonnera et dirigera selon les loix. EDWD. Wm. GRAY, Sheriff.

Montréal, 19 Fevrier, 1787.

## ENCAN.

### IL plaira au public de faire attention que la vente

de Livres annoncée par les soussignés pour Lundi le cinq Mars, est remise à Mardi le 13 chez le Sieur Prenties à la Haute-ville. Il sera aussi vendu, des vins de Madère, de Porte, de Vidonie et de Fayal en futailles, et en bouteilles, du ketchup, des chapeaux de castor fins, de la bière de Londres en barriques et bouteilles, du cidre en bouteilles, du thé hyson et bohé, du chocolat du café, du tabac en manques et en carotes, fouliers fins d'hommes et de femmes, bougies, arac, eau-de-vie et rum des Isles, et un crucifix Italien valables, quelques males neuves à poil, &c. &c. &c.

Et Jeudi le 15 Mars à midi seront vendus au même lieu une variété de beaux chevaux et voitures appartenant au Lieutenant Gouverneur HAMILTON; avec une variété de marchandises sèches, de la morue et des harrangs salés en barils; quelques barils de belle poudre à tirer, quelque potterie bien assortie; un grand et complet coffre d'outils de menuisiers et de bahutiers faits à Londres, et un nombre d'autres articles.

Les ventes du soir commenceront précisément à six heures, par

QUEBEC, 24 Fevrier, 1787.

PHILLIPS & LANE,

Encaneurs et Courtiers.

N. B. Les soussignés ont aussi à louer la maison située si agréablement dans la côte, occupée par Messieurs Dorion et Sarjeant, soit entiere ou en partie.

## ATTENDU que la Cour des Plaidoyers-communs

de sa Majesté, pour le district de Québec, a, par un jugement rendu le 27 Janvier dernier, dans une certaine cause entre plusieurs créanciers et l'administrateur et l'administratrice de défunt Antoine Vialars, décrété et adjugé, que tous les créanciers de la succession du dit Antoine Vialars, qui n'ont pas encore constaté leurs prétentions respectives sur icelle, par jugement de la dite Cour des Plaidoyers-communs, comparaitront en la dite Cour, soit en personne ou par procureur, Samedi le vingt-huitième jour d'Avril prochain, pour produire leurs comptes et prétentions respectives, avec telles preuves qui pourront être nécessaires pour les prouver, afin que la dite Cour puisse juger de la validité des dites prétentions, liquider finalement la dite succession, et procéder à la distribution des effets entre les mains des dits administrateur et administratrice. Et qu'à faute par tous les créanciers de comparoitre et soutenir leurs demandes légales comme susdit, le 28 d'Avril prochain, ils seront déchu de toutes prétentions sur la dite succession.

Avis est donné par le présent à tous ceux qui ont des prétentions sur la succession et effets de défunt Antoine Vialars, de comparoitre en la dite Cour des Plaidoyers-communs le, ou avant le 28 d'Avril prochain, pour y exhiber et constater leurs diverses créances et prétentions, ou qu'il sera fait une division de biens et effets d'icelle par jugement de la dite Cour, en conséquence de quoi ceux qui auront négligé de ce faire seront exclus de toute part et portion dans les dits biens et effets.

CONSTANT FREEMAN,

Un des Administrateurs de la succession de défunt Antoine Vialars.

Quebec, 26 Fevrier, 1787.

A VENDRE par ENCAN, à l'Hôtel de M'Pherson, Jeudi le 16 du courant, entre midi et une heure;

## LA goelette nommée Grand Grève, du port de

quarante-cinq tonneaux ou environ, avec toutes les manœuvres courantes et dormantes, telle qu'elle est à l'Ance des Meres, où elle fut bâtie en 1785, par Mr. Duncanson. Pour l'inventaire et les particularités on s'adressera chez Mr. ANDRÉ CAMERON, à la Basse-ville. — QUEBEC, 1er. Mars, 1787.

Sorel, 19 Fevrier, 1787.

## LE soussigné demeurant ici informe respectueuse-

ment le public, qu'il s'est muni d'une provision de très excellentes liqueurs, et qu'il a arrangé sa maison de manière à bien recevoir les voyageurs. Ceux qui voudront le favoriser de leurs pratiques peuvent compter sur toute l'attention possible, et peuvent être assurés d'être servis au meilleur marché possible.

Il continue d'avoir un assortiment considérable de marchandises sèches, qu'il vendra à bon marché pour argent ou bled.

Il prendra aussi du bled en paiement de vieilles dettes. WILLIAM MATTHEWS.

## DISTRICT de } EN vertu d'un ordre d'exécution émané de la cour

QUEBEC. } des Plaidoyers-communs de sa Majesté pour le dit district, à la poursuite de Mathew M'Nider, contre les effets, biens, terres et possessions de John Harrison, à moi adressé, j'ai saisi et pris en exécution, comme appartenant au dit John Harrison,

I<sup>o</sup> Deux acres de terre de front sur quinze acres de profondeur, située en la paroisse de Ste. Foy, fief de Monocau, bornée devant par Jean Langlois et derriere par Jean Petit Clerc, avec une maison, une grange, et une étable dessus construites.

II<sup>o</sup> Six perches de terre de front sur quinze de profondeur, située dans la dite paroisse de Ste. Foy, bornée devant par le fief Monocau, et derriere au bout des dits quinze acres, par Pierre Michel l'Anglois, et du côté du Nord-est par François Lapointe, et du côté du Sud-ouest par André Lapointe.

III<sup>o</sup> Huit perches sept pieds et demi de terre de front sur trente acres ou environ de profondeur, située en la dite paroisse de Ste. Foy, faisant partie de deux acres de front, sur la dite profondeur, appartenant ci-devant à Joseph Buisson, les dits deux acres bornés entièrement du côté du Nord-Est par les représentants de François Moreau, et du côté du Sud-ouest par François Langlois dit Traverfy. Les dites huit perches sept pieds et demi à prendre au Nord-est, c'est à dire le long de la ligne de François Langlois dit Traverfy. Or j'avertis par le présent que les dits terrains seront vendus et adjugés au plus haut enchérisseur, à la porte de l'église de la dite paroisse de Ste. Foy, Dimanche le 8me. jour de Juillet prochain, à l'issue de la messe, auxquels tems et lieux les conditions de la vente seront énoncées par

JA. SHEPHERD, Sheriff.

Tous ceux qui ont quelques droits sur les dites pieces de terre, par hypothèque ou autrement, sont par le présent requis d'en donner avis par écrit au dit Sheriff, avant le jour de la vente.

QUEBEC, 28 Fevrier, 1787.



HEREAS the plan of this province

was compiled out of the surveys made from the year 1760 to the year 1770, and as many particular surveys of seigniories, &c. have since been made, wherein the several improvements and new-settled concessions are expressed, which if inserted in the general plan would much illustrate the same: the Surveyor General of the province hopes that the several seigniors, proprietors of fiefs, surveyors, &c. will give what assistance they can in furnishing those materials; wherein should be expressed, lakes, rivers, rivulets, swamps, mountains, roads, churches, domains, and mills, with the several concessions now improved; if those gentlemen will transmit their plans to the Surveyor General's Office at Quebec, they shall be sent back in a few days without any expence to the owners; and if any of the plans of the seigniories have not been registered in said office, they shall not only be registered, but a copy taken and lodged in said office gratis.

SAMUEL HOLLAND, Surveyor General.

DISTRICT OF QUEBEC.

THE Honorable Judges of the Court of Common

Pleas for this district, have fixed their Winter Circuit, and will hold their Sessions at the undermentioned places, viz:—On Monday 5th of March next at Kamouraska.—On Tuesday 6th at St. Anne.—On Wednesday 7th at l'Islet.—On Thursday 8th at St. Thomas.—On Friday 9th at St. Valier.—On Tuesday 14th at Lotbiniere.—On Wednesday 14th at St. Pierre.—The same day at 2 o'clock in the afternoon at Batiscan.—On Thursday 15th at St. Anne.—And on Friday 16th at Deschambault.

The Captains or other Officers of the Militia, will take care to attend at the above places, to make their reports as usual.

Quebec, 12th February, 1787.

By Order of the Court, P. L. PANET, Clerk.

DISTRICT OF MONTREAL. BY virtue of a Writ of Execution issued out of his Majesty's Court of Common-Pleas for the said district, at the suit of Francois le Maitre Duaine, against the goods and chattels, lands and tenements which were of the late Honorable Conrad Gagy, Esquire, deceased, at the time of his death, now in the hands of the Honorable John Collins, Esquire, the executor of his last will and testament, to be administered, I have seized and taken in execution, as being of the said goods and chattels, all the unexpired term of a certain lease of a large tract of land near the town of Three Rivers, in the District aforesaid, containing the spot in which the Iron Mines usually known by the name of Les Forges de Saint-Maurice are situated, comprising within it the fief and seigniorie of Saint Maurice, and other lands adjacent thereto and convenient to be enjoyed with the said iron mines, and bounded by the following boundaries, to wit: on the north side by the river which falls into the river Saint Lawrence, at the said town of Three Rivers, on the south side by the lands of Mr. Tonnancourt, on the east side by the eastern boundary of the said seigniorie of Saint Maurice, and on the west side by a line drawn parallel to the line joining the two extremities of the western boundary of the said seigniorie of Saint Maurice, and at the distance of three leagues from it, granted by the King's Letters Patent, bearing date the third day of February 1783, to the said Conrad Gagy, for a term of sixteen years from the first day of June 1783, for the considerations and on the terms and conditions in the said lease mentioned and contained, together with a quantity of fire wood, charcoal, iron mine and pig iron remaining on the premises, and the utensils and tools necessary for carrying on the work of the said forges, an inventory whereof and a copy of the said lease may be seen by applying at the said Forges at my Office at Montreal: Now this is to give notice that the same will be sold and adjudged to the highest bidder, at my said Office at Montreal aforesaid, on Saturday the tenth day of March next, at four o'clock in the afternoon; at which time and place the conditions of sale will be made known by

Montreal, 15th February, 1787.

EDWD. WM. GRAY, Sheriff.

To be LET and enter'd upon the 1st of May next; THE HOUSE in St. Peter street, possessed by FRASER & YOUNG.—Apply to them.

Quebec, February 13, 1787.

ALL Persons having demands for certain conditional Bills of Exchange drawn by George M. Beahm, at Michilimackinac, on the subscribers, are hereby requested to produce on or before the first day of March next, a state of the same to them (deducting what may have been already paid on account) on failure whereof they will be precluded from a dividend to be made in London of the monies received on account of said bills.

Montreal, 24th January, 1787.

ROBT. ELLICE, & Co.

TO BE SOLD.

And may be entered on on May next;

A HOUSE in Barrack-street, consisting of three

rooms, a bed-chamber, and a kitchen on the first floor; four bed-rooms and a store-room above, with excellent cellars and a spring of fine water in one of them.

There is two yards, one behind the house for wood; in the other there is two stables, one for three horses and one for two cows, with shades for calches, carriages, and carts.

The garden belonging to the house contains near a superficial acre, well stock'd with good English grafted fruit-trees, and there is a pond near it very convenient for watering it.

Whoever inclines to purchase the same may apply to Mr. FINLAY, who will let him know the conditions of sale, or he may apply to Mr. DESCHENEAUX, junior, who will likewise shew the title deeds.

Quebec, 25th January, 1787.

L. DESCHENEAUX, Not. Pub.

WHEREAS on Thursday night the 15th instant,

the stable of Mr. DILLON at Spring Gardens, was broke open by some person or persons unknown, and stole and carried away several Turkeys: I do hereby promise EIGHT DOLLARS REWARD to any person who will discover those concerned in the above robbery, on conviction of the offender.

RICH<sup>d</sup>. DILLON.



U que le plan de cette province a

été compilé sur les arpentages faits depuis l'année 1760 jusqu'à l'année 1770, et comme plusieurs arpentages particuliers, de seigneuries, &c. ont été faits depuis, dans lesquels les diverses augmentations et concessions nouvellement établies sont décrites, qui illustreroient beaucoup le plan général s'ils y étoient insérés: l'Arpenteur Général de la province espere que les differens seigneur, propriétaires de fiefs, arpenteurs, &c. procureront toute l'assistance qu'ils pourront en fournissant ces pieces, dans lesquels sont décrits les lacs, rivières, ruisseaux, marais, montagnes, chemins, églises, domaines et moulins, avec les diverses concessions qui sont actuellement en valeur. Si ces Messieurs veulent transmettre leurs plans à l'office de l'Arpenteur Général à Québec, ils leur seront renvoyés sous peu de jours sans frais, et si quelques-uns des plans des seigneuries n'ont pas été enrégistrés dans le dit office, ils seront non-seulement réregistrés, mais une copie en sera faite et déposée en icelui, gratis.

SAMUEL HOLLAND, Arpenteur-général.

DISTRICT DE QUEBEC.

LES Honorables Juges de la Cour des Plaidoyers.

Communs de ce district, ont fixé leur Tournée d'Hiver, et tiendront Séance aux lieux ci-après designés, savoir:—Lundi 5 Mars prochain, à Kamouraska.—Mardi 6 à Ste. Anne.—Mercredi 7 à l'Islet.—Jeudi 8 à St. Thomas.—Vendredi 9 à St. Valier.—Mardi 13 à Lotbiniere.—Mercredi 14 à St. Pierre.—Le même jour 2 heures après midi à Batiscan.—Jeudi 15 à Ste. Anne.—Et Vendredi 16 à Deschambault.

Les Capitaines et Officiers de Milice auront soin de se trouver aux endroits ci-dessus indiqués, pour faire leurs rapports ainsi qu'il est d'usage.

Quebec, 12 Fevrier, 1787.

Par ordre de la Cour, P. L. PANET, Greffier.

DISTRICT DE MONTREAL. EN vertu d'un ordre d'exécution émané de la cour

des plaidoyers communs de sa Majesté pour le dit district, à la poursuite de Francois Le Maitre Duaine, contre les effets, biens, terres et possessions, qui appartenoient à défunt l'Honorable Conrad Gagy, Ecuyer, lors de son décès, actuellement entre les mains de l'Honorable John Collins, Ecuyer, exécuteur de son testament, à administrer, j'ai saisi et pris en exécution, comme étant des dits biens, tout le terme inexpired d'un certain bail d'une grande étendue de terrain près la ville des Trois Rivieres, dans le district susdit, contenant la place où sont situées les mines de fer connues communément sous le nom des Forges St. Maurice, comprenant le fief et seigneurie de St. Maurice, et autres terres adjacentes, et dont la jouissance est convenable avec celles des dites mines de fer, et bornée comme suit, savoir: du côté du Nord, par la riviere qui se décharge dans le fleuve St. Laurent, à la dite ville des Trois Rivieres, du côté du Sud par les terres de Mr. Tonnancourt, du côté de l'Est par les bornes Orientales de la seigneurie de St. Maurice, et à l'Ouest, par une ligne tirée parallèle à la ligne joignant les deux extrémités de la borne Occidentale de la dite seigneurie de St. Maurice, et à la distance de trois lieues d'icelle, accordé par le Roi par lettres patentes, en date du troisième jour de Fevrier 1783, au dit Conrad Gagy, pour le terme et espace de seize ans, à commencer du premier Juin 1783, pour les considerations et sous les conditions mentionnées et contenues dans le dit bail; ensemble une quantité de bois de chauffage, charbon, mine de fer, et fer en gueuses, restant sur les lieux, avec les ustencils et outils nécessaires pour les ouvrages des dites forges, dont on peut voir un inventaire et une copie du dit bail en s'adressant aux dites Forges, ou à mon bureau à Montréal. Or je donne avis par le présent, que le terme non-expiré du dit bail et les autres choses sus-mentionnées, seront vendus et adjugés au plus haut enchérisseur, à mon bureau à Montréal susdit, Samedi le dixieme jour de Mars prochain, à quatre heures après midi, auxquels tems et lieu les conditions de la vente seront énoncées par

Montreal, le 15 Fevrier, 1787.

EDWD. WM. GRAY, Sheriff.

A LOUER et à prendre possession le 1er Mai prochain; LA Maison occupée par FRASER & YOUNG, située en la rue St. Pierre. Il faut s'adresser à eux.

Quebec, le 13 Fevrier, 1787.

A VENDRE,

Et Entrer en possession au premier Mai prochain;



UNE maison située rue des Cafernes,

ayant au premier étage trois chambres, un cabinet à coucher et une cuisine; et au second étage (ou mansardes) quatre chambres à coucher et un garde-meubles; d'excellentes caves, et dans l'une un puits de source.

Il y a deux cours, une derrière la maison pour y mettre du bois, et dans l'autre sont deux étables, une pour trois chevaux et l'autre pour deux vaches, en outre deux remises pour calesches, carioles et charrettes.

Le jardin dépendant de la dite maison est d'environ un arpent en superficie dans lequel sont quantité d'arbres fruitiers d'Angleterre et greffés, et un étang près du jardin commode pour l'arroser.

Quiconque aura le dessein de faire cette acquisition pourra s'adresser à M. FINLAY, qui fera connoître les conditions de la vente, ou à Deschenaux, fils, qui communiquera aussi les titres de propriété du tout.

Quebec, 25 Janvier, 1787.

L. DESCHENEAUX, Not. Pub.

ON VIENT DE PUBLIER, Le CALENDRIER, De QUEBEC.

Pour l'Année 1787.